

# JÁSZAPÁTI ÉS VIDÉKE

Társadalmi és közgazdasági hetilap. — Megjelenik minden vasárnap.

ELŐFIZETÉSI ÁR:	
Egész évre . . . . .	8 kor.
Fél évre . . . . .	4 "
Negyed évre . . . . .	2 "

Felelős szerkesztő:  
Ifj. IMRIK JÓZSEF

Egyes szám ára 20 fillér.  
Nyilttér soronként 40 fillér.  
Kéziratokat vissza nem adunk.

Betétek után adómentesen tisztán 5%-ot fizetünk.

Gazdasági és Iparbank r. t.  
Jászapáti (Régi céh-ház.)

## Szent István napjára.

Hagyományos kegyelettel és igaz magyar szívvvel ünnepli Magyarország hálás népe első királyának, Szent Istvánnak névnapját. Az ünnep országos és vallásfelekezeti nélkül való. Nemcsak a katolikus hívek szentjének szól hódolatunk és imánk, hanem a nemzet-alapozó nemzeti nagy királynak. És minél meszszebb van a történelmi idők távlatára, az az idő, midőn Koppány vezér viszályos pártot ütött az ősvallás érdekében, — annál szorongóbb érzéssel jut eszünkbe a költő szava: „Isten csodája, hogy még áll hazánk.”

A turáni sikről szakadtunk Európa nyugati kulturájába és valóban nagy államférfiura volt sürgős szükség, aki átlátta, hogy maroknyi nemzete, bármily tündöklő katonai erényekkel is csak úgy tarthatja fenn magát, ha mesgyéjén az európai kulturáramlásnak felveszi e kulturának legpregnánsabb formáját, a keresztény vallást. Istvánnak államférfiúi nagy talentuma nemcsak ennek átlátásában mutatkozik, hanem abban is, ahogy országa területét a közigazgatás és igazságszolgáltatás céljaira elrendezte. Ezer esztendő viharát átélte ez a rendszer; ezer esztendő óta él alkotmányunk, melynek alapjait az első nagy király rakta el.

Nem lennének méltók nagy elő-

deinkre, ha nem a legtisztább ünnepi érzéssel ünnepelelnék a nagy király napját, mert hiszen abban egyezni kell minden véleménynek, hogy nekünk őt a Gondviselés adta. Ezer esztendő alatt nemzetünk sok viszontagságot élt át, nagy katasztrófákat látott; volt idő, mikor nemzeti létünk szinte kockán forogott és hányszor, de hányszor sirattuk az elveszett Mohácsot. Nemzeti szerencsétlenségünk száma annyi, hogy az ezekre irányzott történelmi tekintet mondatta a költővel azt az előbbi idézetünket: „Isten csodája, hogy még áll hazánk!”

A történelem színpadáról micsoda nagy, virtuóz nemzetek tűntek le ez idő alatt! És nekünk is hányszor feniték már azt a kést, amelylyel nemzeti életünket elvágják! Kellett lenni Szent István állampolitikájában olyan őserőnek, melyen mint a kősziklán megtört a viszály, az ármány, a balsors minden csapása, a négy folyó és a három halom gyönyörű földjéért való éhes birtokvágnak minden fegyveres kísérlete és vészes háboruja. De ne felejtjük el, hogy nemzeti szerencsétlenségeink között mindenkor legnagyobb volt a belső viszály, mely nálunk nagyobb nemzetet is a végsemmisülésbe sodort és amely annyira nem szűnt meg soha, hogy templomainknak ma is hivatalos éneke: „Hol vagy István király, Téged magyar kíván!”

A sorsáért aggódó nemzetnek sovárgó jajdulása, imája és reménysége zendül meg e százados énekekben. És napjaikban épen olyan aktuális, mint századokkal előbb, jelezve a gyászos

jelent, melyben épen olyan aggódó nemzeti busongással fohászunk a nagy király felé . . .

## A polgári leányiskoláról.

Egyikünknek közvetlen, másikunknak közvetve érdeke, hogy Jászapáti a közel jövőben polgári leányiskola állíttassék fel. Ennek szükségességét e lapok hasábján már többen kifejtették s ez alkalommal nem is akarjuk a polgári leányiskola szükségességének számtalan, mindenki előtt ismert indokait felsorolni, hanem rá akarunk mutatni arra az utra, amelyen az a megvalósuláshoz közelebb jutna.

Szerintünk az volna most az első teendő, hogy a képviselőtestület az iskolaszékkel készíttessen egy tervezetet, hogy mindenki tisztán lássa: mennyibe is kerülne annak felállítása és az összes költségeknek körülbelül hányad részét kellene az iskolafenntartó községnek viselni. Sokan azok közül, akik különben lelkes hívei volnának az iskola ügyének, tartózkodóan foglalkoznak a kérdéssel, mert lelkesedésüket lehűti az a gondolat, hogy megint emelkednék — a pótdó. Igaz, hogy minden kulturintézmény áldozatokat kíván, de egy polgári leányiskola fenntartása megfelelő állami segítség mellett még se kerül annyiba, amennyit érte a község sokalhatna.

Az előbb említett iskolatervezetet az erre vonatkozó törvény által megengedett lehető leghatékonyabb keretekbe kell foglalni. A fenntartási költségnek nagy részét a személyi kiadások teszik. Ha az iskola szükségességét az állam belátja, ennek a 8—9000 koronának a felét, (de sok esetben még többet is) vállalni szokta. Így a személyi kiadásokból a községre — a lakberekkel együtt — mintegy 5—6000 korona hárulna csupán, mely összegre elég fedezet volna a tandíj. A tanerők további fizetésemelkedését az állam saját terhére már országosan rendezte. Mivel az iskola közvetlen hasznát azok érzik,

# Sirolin "Roche"

ezerszeresen bevált

tüdőhurutok ellen

friss és idült

köhöges, hörghurutnál

tüdőgyulladások után.

Egészséges tüdők erős étvágy óvszer a  
tüdővész ellen.



kiknek gyermekeik oda járnak, természetes, hogy annak terhét is — magasabb tandíj fizetésével — első sorban azok viseljék. Ha minden évben számíthatnánk az első osztályba a magántanulókkal együtt 20—25 növendéknek 60—80 koronás tandíjjal való felvételére, akkor a község a személyi kiadásokhoz csak akkora összeggel járulna hozzá, amennyit szegényebb sorsu tanulóknak tandíjkezdvezmény képen elengedne.

Olyan népességű iskola, mint amilyenre magasabb tandíj mellett számíthatunk, bérházba is elhelyezhető volna addig, amíg az iskola felépítésére az állam segítséget nem nyújtana.

Az államsegély természetesen utánjárásal eszközölhető ki. Vannak kisebb, egyszerűbb körülmények közt lévő községek, amelyek községi polgári leányiskolájukat ugyászólván államsegélyből tartják fenn. Például az 5000 lakosú Tóváros csak évi 2000 korona állandó összeggel járul hozzá a költségekhez. Ha ilyen mértékű támogatásban részesülhetnénk, még a leszállított tandíj is fedezné a községre háruló kiadásokat.

Reméljük, hogy ha a község vezetősége a lelkesedéshez hasonló buzgósággal karolja fel az ügyet, fáradsága biztos eredménnyel jár és az iskola a jövő évben megkezdheti áldásos munkáját.

Kecskés István.

## HIREK.

### A Király születésnapja.

Szeretettel és megilletődéssel tekint föl augusztus 18-án minden magyar koronás királyára, ki a jó Isten kegyelméből népeinek szerencséjére ritka erőben és frissességben akkor éri meg a 83-ik születésnapját. Ez a kor már régen is a patriárkák kora volt. Még arra a közrendi emberre is kiváló kedvezése a sorsnak, aki az életnek na-

gyobb küzdelme nélkül jutott az aggasztán évekhez. Hát a király, ki országa népeinek jajját-bajját nehéz éjjeleken át virasztotta, akit az Isten apai szívében is sűrűn és keservesen látogatott, ki mellől hitvese oly kegyetlen végzettel ment az örökkévalóság hazájába . . . Királyunkat a hosszú, félszázadot meghaladó uralkodása során sűrű csapások érték, de meg nem törték. Abban is példát ad, hogy Istenben vetett hittel hogyan kell a sors csapásait férfias lélekkel elviselni. Milliók imája száll ég felé a király életeért s egészségeért. A költővel kívánjuk néki:

Lelje népe boldogságán örömet,  
Hír, szerencse koszorúzza szent fejét!

\*

A 83-ik évfordulót Jászapáti város közönsége szokott módon üli meg. Hétfőn délelőtt 9 órakor a nagytemplomban ünnepélyes istentiszteletet mond Markovits Pál dr. plebános, amelyre az előjáróság, a kir. járásbiróság, a kir. adóhivatal, a kir. kath. főgimnázium tanári kara, a népiskolai tanítói kar s általában az összes testületek és intézmények vezetői hivatalosak.

**Hivatalos istentisztelet.** Első szent királyunknak, Szent Istvánnak emlékeztére folyó hó 20-án, szerdán délelőtt 10 órakor ünnepélyes istentisztelet lesz a jászapáti rk. nagytemplomban.

**Esküvő.** Fedik János okleveles néptanító f. hó 20-án délután 5 órakor vezeti oltárhoz Vágó Margitkát, Vágó László helybeli előkelő iparos leányát a jászapáti rk. templomban.

**Esküdtek a Jászságból.** A f. évi szeptember hóban Szolnokon kezdődő harmadik esküdtészki ciklus itélkező rendes tagjai közé a Jászságból a következők sorsoltattak ki: Szerző Ignác birtokos Jászárokszállás, Mizsei Ferenc földbirtokos Jászberény, Breuer Dezső

latok ösztönszerűleg, egyenletesen, biztosan kapaszkodnak fel a hegyekre s óvatosan ereszkednek le a völgybe.

Egyik pillanatban felöltő kell, a másikban a nélkül érezzük jól magunkat, — attól függ: lent az örökösen susogó erdős völgyben, csermelyek zugása közt, — vagy fent a hegyen vezet-e utunk. Egyik percben hatalmas magasságba nézünk, majd szédítő mélységbe tekinthetünk s mindenfelé festői szépségek, gyönyörű kilátás. Körülbelül az ut dereka táján egy olyan emelkedésre érünk, honnét a környék magas hegyei, mély völgyei és erdei mind áttekinthetők. Imitt-amott egy-egy szállás (tanya) fehérlik a domboldalokon. Ott vannak elszórtan a tanyák. De milyen tanyák! Az egész egy kunyhó, ajtó nélkül, mely csak azért épült, hogy szilva és dió szüret idején a vihar elől valahova elhúzódhasson a gazda, vagy a pásztor menedéket találhasson. Szántóföld csak ritkán látszik, legfőleg ha gyenge kukorica terem meg rajta. Közel huszszor hold egy-egy község határa, amelyből alig 700—800 hold ha fel van szántva, a többi erdő, legelő, no meg kopár szikla. . . .

A községtől északkeletre egy cseppkőbarlang van, körülbelül két óra járásnyira. A

földbirtokos Tizsasúly és Dósa Bertalan földbirtokos Jászapáti.

**A kassai hadtest legjobb céllövője.** A kassai hadtest kebelébe tartozó ezredék tisztikara f. hó 8-án Miskolcon katonai lövőversenyt tartott, amikor az első díjat, Boroevits Szvetozár hadtestparancsnok díját, — mint legjobb lövő: Nagy Gusztáv, az Egerben állomásozó 60. cs. és kir. gyalogezred gépfegyver osztályának parancsnoka nyerte el. A díj egy értékes drágamivű aranyóra, 2 drb. ezüst gyertyatartó és 300 kor. aranypenz. — Ugyancsak ezen a versenyen a Nagy Gusztáv parancsnoksága alatt álló gépfegyverosztály az egyes ezredék gépfegyverosztályai között tartott lövőversenyen a második díjat nyerte el. — A kiváló katonának, akit városunk uri társasága régóta ismer, kedvel és becsül, szép sikeréhez őszintén gratulálunk!

**A vm. közigazgatási bizottság** f. hó 13-án délelőtt Szolnokon tartott rendes havi ülésében tárgyalta Jászszentandrás községnek vasuti megállóhely létesítése iránti kérelmét s elhatározta, hogy a kérelmet pártolólag terjeszti fel a kereskedelemügyi m. kir. miniszterhez. A megállóhely a jászsági helyi érdekű vasutnak a jászapáti—jászszentandrás törvényhatósági uttal való keresztesítésénél lenne s neve „Jászszentandrás“ lesz.

**Jegyzők gyűlése.** Vármegyénk községi jegyzőinek egyesülete f. hó 19-én, kedden délután 3 órakor tartja évi rendes közgyűlését Törökszentmiklóson, amikor az elhunyt elnök helyébe új elnököt választ. Egyetlen jelölt — mint halljuk — Rónay Béla jászkiséri főjegyző, aki most alelnöke az egyesületnek. — A közgyűlést, amelyre már eddig is igen sokan jelentkeztek, — este közös vacsora, utána pedig táncmultság követi.

**Félteve őrzi minden anya** kis kedvencét a nyári hőség veszedelmei ellen, melyek a csecsemők közül minden évben oly számos áldozatot követelnek, mert a legtöbb esetben

barlangba csak kevesen merészkednek be, csak a bátrabbjai. A bejárat két öl széles, sötét folyosó; jobbról-balról szédítő mélység. Fáklyával járni is veszélyes. Felejthetetlenül szép ez a természeti csuda, ha csak tíz ölnyire is bemerészkedik az ember a bejáróru tul s világitás mellett betekint a barlang félelmetes mélységeibe.

A község északkeleti felén, közvetlen az utolsó viskó felett van egy kedves vizesés, mely vagy harminc ölnyi magasságból zuhog alá. Itt igazolva látjuk a latin közmondást: „Gutta cavat lapidem“. . . . Olyanra vájta ki hosszú éveken át a víz az alatta lévő hatalmas sziklatömböt, mint egy óriási medence. Maga a forrás kopár kősziklából tör elő s gyönyörű látvány, mikor a nap sugarai reá esnek s ezer meg ezer fénylő, csillogó gyöngyszemmé, gyöngysorrá varázsolják át a cseppeket. Nagyobb esőzéskor megduzzad a forrás vize s akkor tíz öl távolságban is hull reánk a vizesésből a finom permet.

A gyönyörű vidék legérdekesebb és legnevezetesebb látványa mégis maga a történelmi becsü, ellenség által alig megközelíthető s a régi időkben bevehetetlennek tartott vár.

Igaz, akkor még másként volt. Nem úgy ölték, gyilkolták a szerencsétlen embe-

## TÁRCA.

### Krassóvár. 3

Ha Resicabányára érkezünk, mindig helyesebb nem a megállónál, hanem a végállomáson kiszállani, már csak azért is, mert a bánya közvetlen szomszédságában van s engedélylyel megtekinthető, amit senki el ne mulasszon. — Már maga az a vidék, mit Boksánbányától látunk, határozottan megkapó. Azt hinné az ember, hogy künn erős szél fu, bár a gyönyörű erdők csendesek, fái nyugodtak, egy levél sem rezdül s mégis örökösen halljuk a folytonos susogást, mit nem a szél, hanem a hegyi patakok hallatnak, imitt-amott szép vizeséseket alkotva.

Az ut Resicabányától Krassóvárig (14 kilométer) minden képzéletet felülmuló. Teljes biztonságban érezhetjük ugyan magunkat a betanított ügyes és szelid hegyi lovacskákon, de mégis félünk, meg-meg reszkettünk a gondolatra: hátha a lovak a mélységbe zuhannak?! — Dehogy, dehogy! Oly biztosan s mégis elég gyorsan járnak a meredek lejtőket, hogy szinte bámulatba ejt. A kocsis teljesen magukra hagyja őket s azok a derék kis ál-

egy megfelelő, megbízható táplálék hiányzik. Adjon azonban gyermekének Nestlé-féle gyermeklisztet, mely már nemzedékről nemzedékre sok ezer esetben oly fényesen bevált és akkor nemcsak sok bánatnak veszi elejét, hanem gyermeke nagyszerű fejlődésében és gyarapodásában is gyönyörködhetik. Próbadozokat kívánatra teljesen díjtalanul küld a Henri Nestlé cég, Wien, I., Bibertrasse (65.)

### A hűség és a munka jutalma.

Szép ünnepély folyt le augusztus 15-én délelőtt 11 órakor a járási főszolgabíró épületének gyönyörű előcsarnokában Jászapáti. Ez alkalommal adta át Bodnár Sándor dr. járási főszolgabíró a földmivelésügyi miniszter elismerő díszoklevelét és száz korona aranyjutalmát *Tajthy P.* István helybeli gazdasági cselédmunkásnak, aki harmincét esztendeje hűségben és szorgalommal szolgálja gazdáját, *Dózsa Géza* jászapáti földbirtokost. A ritka ünnepélyen a községi előjáróság vezetői, a kitüntetett öreg cseléd gazdája egész családjával együtt és rajtuk kívül igen sokan a gazdaközönség köréből vettek részt. Bodnár Sándor dr. főszolgabíró nagyhatású beszédet mondott a magyarság és a munka nemesítő érzésének hatalmas erejéről s ékes szavakban méltatta azt a viszonyt, amely a kitüntetett öreg szolgálja és érdemes gazdája között oly hosszú időn keresztül zavartalanul fennállott. A kitüntetést és az ünnepeltetést úgy *Tajthy P.* István munkás, mint *Dózsa Géza* földbirtokos meghatva köszönték meg.

**Tüdővészésekkel** szemben mindenki részvételt van, mert napjaik meg vannak számolva. Mert a mily könnyű a kezdődő tuberkulózist megállítani, oly súlyos feladat a kifejlett állapotban levőt meggyógyítani. A the-

reket halomra, mint manapság. Bomba, gránát, gépfegyver, gyorstüzelő ágyú s más félelmetes irtó szerszámok ismeretlenek voltak, csak testi erő, személyes bátorság és ügyesség határozott. Ez döntötte el a csatát. Történt, hogy néhány száz edzett, kemény vitézzel megindultak Krassóvárát megadásra bírni. Megadásra egy várat, melyet elsősorban maga a természet véd! Mintha hallanám a védők büszke gunyos kacagását. . . .

Husz öl magas csupasz falat megmászni, esetleg a várfalokról a szédítő mélységbe zuhanni: nagy elszántság, nagy bátorság, hálalmegvetés kell hozzá. Félmázsás kövek hulltak ott alá a támadókra s lehetetlen is volt Krassó büszke várát bevenni. Nem is sikerült az emberi erőnek, emberi hatalomnak soha. — És mégis, amit emberi erő, ügyesség, ész és kitartás nem tudott elérni hosszú száz esztendő alatt, azt röviden elvégezte az idő vasfoga. . . .

Hol vagytok vitézek, hol a dicső vár, mely annyi ostromot kiállott? Hol vannak a titánok, hol a marcona osztrómló sereg, — hol vannak a derék védők? — Az omladozó várromok, a susogó szellő s a repkény, — ami szomoruan körülöleli a csupasz falakat, mintha féltene az összeomlástól — mindent elmon-

rapia a legtöbb esetben tehát csak arra van szorítva, hogy a szenvedőnek megkönnyebbülést szerezzen és életét lehetőleg meghosszabbítsa. Nem minden beteg van azonban abban a helyzetben, hogy a tetemes költséget viselje. Mindenkinek tudnia kellene, hogy a Sirolin „Roche“-ben oly szer áll rendelkezésünkre, amely által minden tüdővész a lehető megkönnyebbülésnek könnyű szerrel részesévé lehet. Következetes használata — naponként 3 evőkanál — már rövid használat után megszünteti a panaszokat, javítja az étvágyat és az étvágyat és az általános jóérzést. És ha egyáltalán van még segítség, ezzel biztosan szolgál a Sirolin „Roche“.

**Nyilvános nyugtázás.** A jászalsósztentgyörgyi nőegylet társas vacsoráján felülfizettek a következők: Bán László (Jászakisér) 7 K 40 f, Löwy Emilné (Jászapáti) 4 K 80 f, dr. Bodnár Sándor (Jászapáti) 2 K 40 f, Varga Sándor és Dróth Mihály (Jászalsósztentgyörgy) 2—2 K, Richter Henrik és Khon Dávid (Jászalsósztentgyörgy) 80—80 f, Halla Géza (Jászalsósztentgyörgy), Kálmán Miklós és Gitta Béla (Jászapáti) 40—40 f, Töröcsik Lenke (Jászalsósztentgyörgy) 20 f, összesen 21 K 60 fillér. A felülfizetőknek ez uton is hálás köszönetet mond a nőegylet elnöksége.

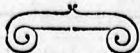
**A sorba és szórva műtrágyázással** elérhető eredmények kipuhatólására az orsz. m. kir. növénytermelési kísérleti állomás az ország különböző vidékein nagy jelentőségű kísérleteket végzett. 1910|11-ben az időjárás aránylag kedvezőtlen volt e kísérletezésre, de azért kilenc kísérlet átlagában 100 kg. szuperfoszfát szórva 58 kg., sorbavetve pedig 115 kg. árpa és zabterméstöbbletet eredményezett. Az őszi gabonával, takarmány és cukorrépával végzett kísérletek eredménye felette változó volt, de a sorba trágyázás itt is eredményesebbnek mutatkozott. 1911|12-ben a tavaszi gabona és répa műtrágyázásával igen szép eredményeket értek el, de azok száma csekély volt átlagok megállapítására, csak például említjük fel, hogy 150 kg. szuperfoszfát után szórva 280 kg., 75 kg. szuperfoszfát után sorba pedig 400 kg. árpaterméstöbbletet szár-

danak. . . . Az elmúlt nagy időknek csak az emléke él s a szomorú romhalmaz. Az is már inkább haldoklik. A hajdan erős vár égnék meredő egyetlen csupasz fala, mint a megcsonkított óriás, még büszkélkednék, de mind hiába. . . . A kegyetlen idő vasfoga mindent megemész!

Bizony büszke vár, csak az elmulást jelképezed te már. — Szomorú véged oda van írva homlokodra. „Semmisem állandó a földön!” Amilyen büszke voltál egykoron, oly kegyetlenül derékba törte büszkeségedet a végzet; amily erős voltál, oly gyenge vagy ma, amilyen hangos régen, olyan néma most. Néha egy mogorya sas üli meg sziklafaladat, éjjel meg a kukuk rikoltoz sötét romjaid között: „halál, halál!” . . .

De talán már sokáig is időzöm romjaidnál. Esteledik is. Bucsuzzunk! Isten veletek régi hadfiak, pihenjete a csendes sziklák alatt! Isten veled Krassó büszke vára! Magadra hagylak én is, de el nem feledlek soha. Néma méltóságodat, félelmetes szépségedet, aki egyszer látta, nem is felejtheti el soha!

Schäffer Vilmos



mazott. Az őszi gabonából azonban a rozs és buzatermési kísérlet átlagában a 100 kg. szuperfoszfát után származó terméstöbblet szórva trágyázás mellett rozból 91 kg., buzából pedig 140 kg. volt, míg a sorbátrágyázásnál a rozból 238 kg., a buzából pedig 415 kg., a mely utóbbiak igen szép eredmények. E kísérletek alkalmával tehát a sorbátrágyázás eredményei nagy átlagban sokkal kedvezőbbek voltak, mint a szórva trágyázásé. E kísérletekkel persze még koránt sincs eldöntve az a kérdés, hogy a két trágyázási mód közül melyik a jövedelmezőbb, mert hiszen a több szuperfoszfátot felhasználó szórva trágyázásnál még a második évi utóhatás is jelentékeny lehet. Bizonyítják azonban azt, hogy 100 kg. szuperfoszfáttal sokkal nagyobb eredmények érhetők el, az eddig átlagosan számított szemtermés többletnél és ez is hatalmas érv a szuperfoszfát használatának rendkívüli jövedelmezősége mellett.

**A ravasz fókák.** A budapesti állatkert legnépszerűbb látványai közé tartoznak a fókák. Fönn, a kitünően utánzótt jégablak között fehér jegesmedvék tanyáznak, alul, a hideg vízben fókák lubickolnak és lesik a közönség által nekik juttatott falatokat. Ha éhesek és türelmetlenek, ugatnak, mint a kutyák s oly ügyesek, hogy a halat, amit odadobnak nekik, derékig kiemelkedve a vízből, a levegőben kapják el. De ravaszok is. A fókák-tóba ugyan néhány sirály is van internálva. Ha etetés után a sirály jó lakott hallal, a fókák üldözőbe veszik s addig kergetik, míg a sirály rosszul nem lesz, kiadja táplálékát, akkor azután a fókák nagy élvezettel felfalják a puha falatokat. A ravasz fókáknak mindig sok bámulója van.

## SPORT.

**JAC—JSE.** Mult vasárnap délután a jászapáti JAC egyik csapata a jászladányi JSE csapatával football-mérkőzést tartott Jászalsósztentgyörgyön. Eredmény 0:0. A mérkőzést, amely az első volt ebben a nemben Jászalsósztentgyörgyön, igen nagy közönség nézte végig. A tisztajövedelemet az ottani nőegylet kapta.

Ma, vasárnap délután ugyanezen két csapat újból mérkőzni fog, ez uttal azonban Jászladányon. A mérkőzés után táncmulatság lesz az ottani ipartestületben.

**JTC—JTC.** A jászapáti és a jászárokszállási torna clubok labdarugó csapatai Jászárokszálláson mérköztek a mult vasárnap délután. Mind két csapat szépen játszott. Eredmény 0:0. A versenyen óriási nézőközönség vett részt, ami leginkább azzal magyarázható, hogy ugyanakkor mérkőzött a jászárokszállási pályán a fővárosi magyar testgyakorlók körénvk ifjúsági csapata és a hatvani sport egyesület egyik válogatott csapata is. Különösen a fővárosi csapat gyönyörű játékot mutatott be. — A verseny után vacsora, majd táncmulatság volt a vidéki játékosok tiszteletére.

**A helybeli JAC Szent István napján** délután fél 4 órakor kettős mérkőzést rendez Jászapáti. Valószínűleg egy budapesti csapat is leérkezik mérkőzést tartani az aradi MTE csapatával. A mérkőzés után táncmulatság lesz az Ipartestület helyiségében. A táncmulatság és mérkőzésekre szóló jegy ára 1.60 fillér. Verseny-jegy 60 és 30 fillér.

**Eladó földbirtok.** A Jászkarajenői határban, a pusztajenői állomás mellett fekvő 9 kat. hold szántóföld haláleset miatt igen olcsó árért eladó. Kerti vagy szőlőművelésre igen alkalmas. Bővebb felvilágosítást ad Tóth Sándor Kisujzállás, Mester-u. 10 sz.

### Egy uri lakás

Jászapátin, a jászberényi-uton, közel a piactérhez, **(öt szoba, fürdőszoba, konyha, kamra, mellékhelyiségek, — két alsóház és szép kert)** eladó, vagy esetleg bérbe adó. Értekezni lehet a tulajdonosnőnél: özv. dr. Frivaldszky Jánosné urasszonynál Jászapátin.

**Tanuló felvétetik.** Egy jó házból való fiu tanulónak azonnal felvétetik Knöpfler Géza rőfös és divatüzletében Jászapátin.

**Eladó szőlő.** Körülbelül másfél kat. hold teljesen beültetett termő szőlő, csinos, kényelmes épülettel — eladó. Értekezni lehet özv. dr. Frivaldszky Jánosné urasszonynál Jászapátin.

2698 szám  
tk 1913.

### Árverési hirdetmény kivonat.

A jászapáti kir. járásbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Zucker Imre és fia szolnoki bej. cégnek Kecskés Ignácné Tóth Magdolna elleni 290 kor. és jár. iránti végrehajtási ügyében

1. jászsószerenygyörgyi 1945 sz. betétben A I. 1—3 sor. 4265 4266 és 4267 hrsz. zöldhalom dűlőbeli ingatlanból végrehajtást szenvedő  $\frac{1}{140}$  rész jutalékára 40 korona
2. az ugyanazon betétben A II. 1—2 sor. 2243 2244 hrsz. felsőkiskertek dűlőbeli ingatlanból  $\frac{1}{140}$  rész jutalékára 2 kor.
3. az u. o. 2053 sz. betétben A + 1 sor. 6708 hrsz. tulát dűlőben levő ingatlanból  $\frac{111}{3584}$ -ed rész jutalékára 1 kor.
4. az u. 1944 sz. betétben A + 1 sor. 2419 hrsz. felsőkiskertek dűlőbeli  $\frac{1}{40}$ -ed rész ingatlanra 1 kor.
5. az u. o. 1943 sz. betétben A + 1 sor. 2632 hrsz. felsőkiskertek dűlőbeli  $\frac{1}{7}$ -ed rész ingatlanra 1 kor.
6. az u. azon betétben A + 2 sor. 2709 hrsz. felsőkiskertek dűlőbeli  $\frac{1}{7}$ -ed rész ingatlan jutalékra 1 kor.
7. az u. azon betétben A + 3 sor. 3756 hrsz. hegyeshalom dűlőbeli  $\frac{1}{7}$ -ed rész ingatlan jutalékra 158 kor.
8. az u. azon betétben A + 4 sor. 3944 hrsz. kiserdő dűlőbeli  $\frac{1}{7}$ -ed rész ingatlan jutalékra 464 kor.
9. az u. azon betétben A + 5 sor. 4394 hrsz. telekut dűlőbeli  $\frac{1}{7}$ -ed rész ingatlan jutalékra 22 kor
10. az u. azon betétben A + 7 sor. 6565 hrsz. tulát dűlőbeli  $\frac{1}{7}$ -ed rész ingatlan jutalékra 18 kor.

11. az u. ottani 1520 sz. betétben A I. 1—2 sor. 4839 és 4840 hrsz. ingatlanból  $\frac{31}{3720}$ -od rész jutalékára (telekut dűlő) 27 kor.

12. az u. azon betétben A + 1 sor. 3628 hrsz. ingatlanból  $\frac{31}{5720}$ -od rész jutalékára (Lyukas dűlő) 145 kor. és

13. az u. o. 2310 sz. betétben A + 1 sor. 3052/99 hrsz. Borsa dűlőbeli ingatlanból  $\frac{10790}{1505280}$ -ad rész jutalékára 20 fillér becsárban az árverést rendelté és hogy a fenti ingatlan **1913. évi augusztus hó 21-én délelőtt 10 órakor** a Jászsószerenygyörgy község-házánál nyilvános árverésen a kikiáltási ár kétharmadát kitevő minimális árban elfognak adatni.

Bánatpénzül a becsár 10%-a a kiküldött-nél leteendő és ha az ingatlan becsáron felül kelne el, vevő köteles bánatpénzét a tényleges vételár 10%-ára nyomban kiegészíteni, különben ígérete semmis és a nyomban folytatandó árverésben részt nem vehet.

Jászapáti, 1913. évi június hó 5-én.

Bódogh s. k.  
kir. jbiró.

## Fényképészet!

Tisztelettel tudatom a n. é. közönséggel, hogy Jászapátin a **bazár-épület udvarában minden szerdán és csütörtökön** fényképfelvételeket eszközölök. Kívánatra házhoz is elmegyek. Sürgős esetekben **meghívásra bármikor**, minden külön költség felszámítása nélkül kijövök. Fényképfelvételek elfogadnak: a cukrászdában és Groszmann Gyula urnál. Fényképfelvételeket borus időben is a legjobb sikerrel eszközölök. Azoknak, akik esetleg jász-árokszállási műtermembe jönnek fényképfelvétel végett, az **utiköltség felét** minden alkalommal megtérítem.

Tisztelettel

BECK J. fényképész.

**Egy jó házból való fiu tanulónak felvétetik Koczka Andor papirkereskedésében.**

## KÜLSŐ SZOLNOKMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR

Alakult 1869-ben. **SZOLNOKON**, Részvénytőke 500.000 K

Anyaintézet a MAGYAR ORSZÁGOS KÖZPONTI TAKARÉKPÉNZTÁR BUDAPESTEN.

**Betéteket** gyümölcsöztet a legmagasabb kamatozással.

**Váltókat** leszámítol.

**Kölcsönt** nyujt földbirtokokra 15—65 évi időtartamra.

**Értékpapirokat** vesz és elad; azokra kölcsönt nyujt.

**Parcellázásokat** financiroz.

## GETTLER BANK ÉS VÁLTÓÜZLET

Telefonszám 148.

SZOLNOK, PIAC-TÉR (Saját ház).

Telefonszám 148.

Girozámla az Osztrák-Magyar Banknál

Postatakarékpénztári számla 7527 szám.

Sürgőnyeim: GETTLERBANK SZOLNOK.

A magy. kir. osztálysorsjáték főelárusító helye.

**Folyósít kölcsönöket** váltóra, ingatlanokra és folyószámlára.

**Iparosok** vállalatait pénzzel ellátja.

**Zálog-osztályában** arany, ezüst és árúműekre, értékpapirokra legmagasabb kölcsönt nyujt.

**Idégen pénzeket**, érmeket, szelvényeket és kisorsolt értékpapirokat bevált teljes értékben.

**Törlesztéses** kölcsönöket 20—30—40—50 és 60 évre folyósítat 4 százalékos alapon **A Fonciere** pesti biztosító intézet c. főügynöksége a biztosítás minden ágazatában előnyös díjtétel mellett biztosításokat köt.

**Kölcsönt** nyujt értékpapirokra, sorsjegyekre és vidéki takarékpénztári részvényekre.

**Osztálysorsjegyek** minden huzásra eredeti árban portó felszámítás nélkül.

A bankszakmába vágó mindennemű megbízásokat elfogad és teljesít, felvilágosítást készséggel, díjmentesen ad.

Pesti hazai nyer. kötvény convertált jelzálog sorsjegyek. Előnyös feltételek mellett kaphatók.

**Takarék**-betétet elfogad könyvecskére vagy folyószámlára magas kamatláb mellett.

**Értékpapirokat**, sorsjegyeket, vidéki takarékpénztári részvényeket vesz és elad mindenkor a legmagasabb árfolyamon.

**Máshol elzálogosított** értékpapirt, sorsjegyeket saját pénzen kivált és azokra magasabb kölcsönt nyujt, mely kényelmes havi részletekben fizethető vissza.

**Elad értékpapirokat**, sorsjegyeket kevés előleggel letétre vagy készpénzért napi árfolyamon vagy részletfizetésre minden más ajánlatnál előnyösebb feltételek mellett.

**Sorsjegytársaságokat** alapít igen előnyös módozatok mellett.

**Ingatlanokat** vesz vagy elad, azokat parcellázza és pénzzel ellátja.

Nyomatott a kiadó- és laptulajdonos id. Imrik József könyvnyomdájában, Jászapátin.